



Cambios en las Preparatorias Municipales de Himeji . . . P1

¡Vaya en Bicicleta a Ver los Cerezos en Flor! . . . P2

Las Normas de Circulación para Bicicletas han Cambiado . . . P3

Los Castillos Hermanos de Himeji . . . P4

People Entrevista Sra. Joanna Izutsu . . . P5

Por Favor Ayuda con la Encuesta . . . P6

Grupo voluntario que edita la revista informativa de la Fundación cultural e intercambio internacional de

Cambios en las Preparatorias Municipales de Himeji

Actualmente, hay tres preparatorias municipales en Himeji: la Preparatoria Himeji, la Preparatoria Kotogaoka y la Preparatoria Shikama; en abril de 2026, estas tres preparatorias se unirán en una única "Preparatoria Municipal Himeji". La nueva preparatoria tendrá un plan de estudio general con sistema de créditos. Los alumnos podrán elegir sus materias de estudio según sus intereses, inquietudes y trayectoria profesional.

Estas tres preparatorias seguirán matriculando alumnos hasta abril de 2025. Los estudiantes que asistan a esas escuelas continuarán su vida escolar en cada escuela hasta la graduación. Desde 2026, los estudiantes que ingresen a la "Preparatoria Municipal Himeji" asistirán a la actual Prepa. Himeji. Y después asistirán al nuevo edificio escolar que se tiene planeado construir en la zona de Tegara.

Programa de reestructuración de las preparatorias municipales

	2025	2026	2027	2028
Preparatorias: Himeji, Kotogaoka y Shikama	tercer curso	tercer curso	tercer curso	
	segundo curso	segundo curso		
	primer curso			
Preparatoria Municipal Himeji				tercer curso
			segundo curso	segundo curso
		primer curso	primer curso	primer curso

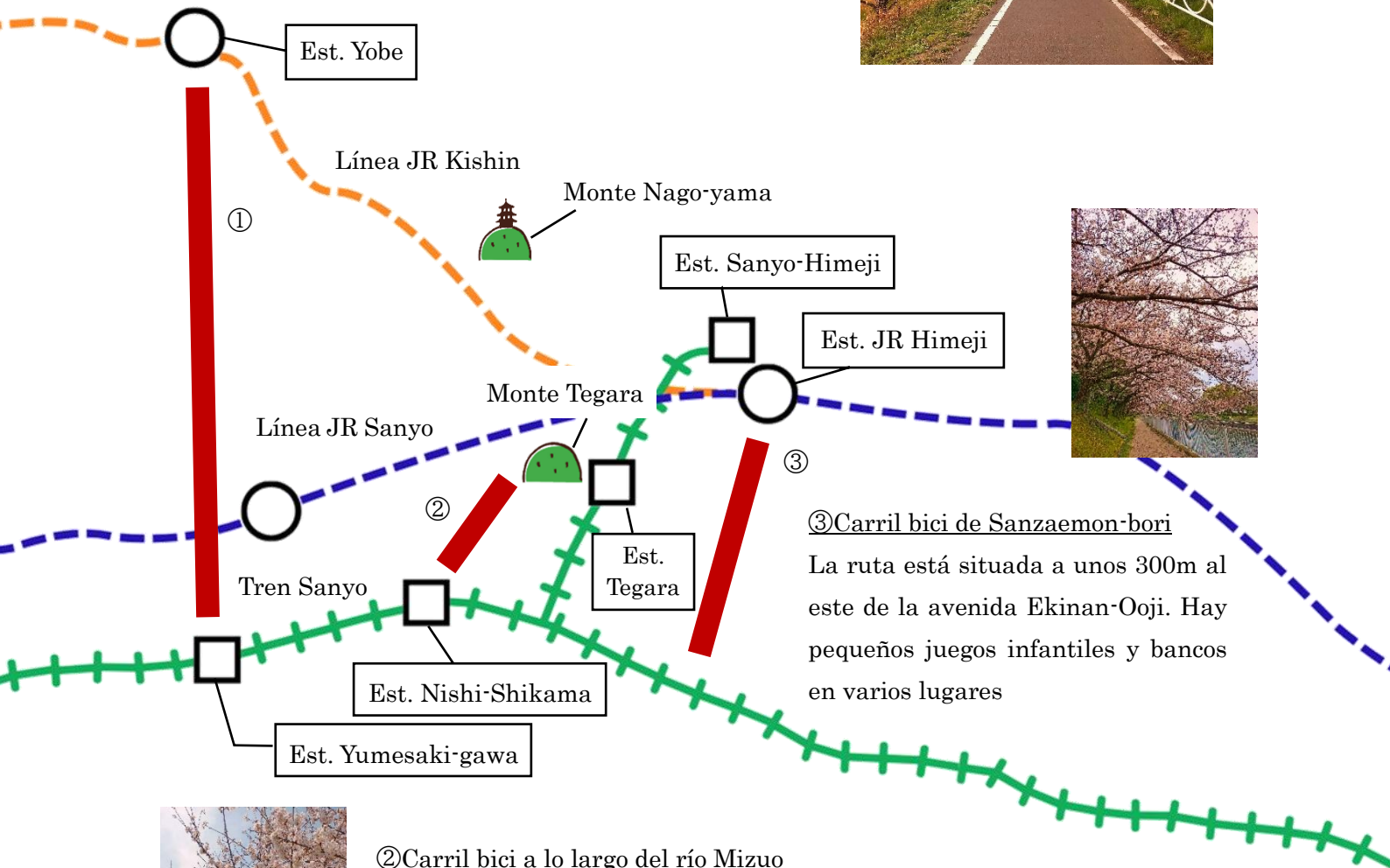
Al haber menos escuelas, le puede preocupar "¿Será más difícil el examen de ingreso?", o "¿que sea más lejos llegar a la escuela?". Si tiene alguna duda, consulte a su profesor de secundaria o de la academia privada y a personas de su entorno.

¡Vaya en Bicicleta a Ver los Cerezos en Flor!

En Himeji, a lo largo de los ríos hay carril bici, es decir caminos para ciclistas o peatones. Hay muchos cerezos plantados allí. ¿Qué le parece disfrutar de la vista desde el punto de vista de un ciclista esta primavera?

① Carril bici a lo largo del río Yumesaki

El carril bici tiene unos 5 km de longitud, el más largo de la zona de Himeji. El lecho del río es ancho hay muchos lugares con cerezos. Puede pedalear bajo los arcos de cerezos.



② Carril bici a lo largo del río Mizuo

La ruta del carril bici comienza al oeste del monte Tegarayama. Le recomendamos visitar el Parque Tsuda, que es un gran espacio con un amplio parque infantil.

En automóvil, no encontrará los lugares y las cosas que encontraría yendo en bicicleta. Tómese su tiempo y disfrute del paisaje primaveral pedaleando.

Las Normas de Circulación para Bicicletas han Cambiado

Andar en bicicleta es divertido y cómodo, además de ser muy práctico al momento de ir a lugares un poco alejados, pero se ha incrementado el número de accidentes de tráfico. Por tanto, la ley relacionada con las bicicletas se ha modificado a partir del día primero de noviembre de 2024, estableciendo nuevas sanciones por conducción peligrosa de bicicletas. Evitemos accidentes cumpliendo las normas de tránsito.



1. Se prohíbe usar celulares manejando

Está prohibido hablar por celular teniéndolo en la mano, o mirar fijamente la pantalla mientras conduce la bicicleta. Deténgase si quiere ver su celular. La infracción le causará una pena en prisión de hasta 6 meses o una multa de hasta 100 mil yenes. Además, en caso de provocar un accidente mirando el celular mientras conduce una bicicleta, se impondrá una pena de hasta un año de prisión o una multa de hasta 300 mil yenes.



2. Se prohíbe manejar bajo efecto de alcohol

Está prohibido tomar alcohol y manejar bicicleta. Si maneja bicicleta bajo los efectos del alcohol será infracción aunque ya haya pasado un tiempo después de haber tomado. Tenga en cuenta que el tiempo que tarda para desaparecer los efectos del alcohol dentro del cuerpo varía de una persona a otra. La infracción resultará en una pena de prisión de hasta 3 años o una multa de hasta 500 mil yenes.



※Las personas que faciliten la bicicleta o entreguen el alcohol también serán sancionadas.

Los siguientes casos de “conducción distraída” también pueden estar sujetos a sanciones.

- Conducción usando audífonos.

Es peligroso ya que no se puede escuchar los sonidos y voces de alrededores para un manejo seguro.

- Conducción con paraguas en mano.

Es peligroso porque el paraguas puede impedir la vista o hacer el manejo inestable. Utilice impermeable en días lluviosos.



Los Castillos Hermanos de Himeji

La ciudad de Himeji tiene tres castillos hermanos y seis ciudades hermanas, con las cuales fomenta intercambios mutuos. En esta ocasión, presentamos los castillos hermanos.

Castillo de Chantilly (Chantilly, Francia)

En 1989, para conmemorar el centenario de la municipalización de la ciudad de Himeji, el Castillo de Chantilly se convirtió en el primer castillo hermano del Castillo de Himeji.

Fue la primera relación de hermandad entre un castillo japonés y uno extranjero. El Castillo de Chantilly construido en el siglo XIV, fue residencia de la nobleza durante mucho tiempo. Alberga el Museo de Arte Condé y una biblioteca, atrayendo a muchos visitantes. En el museo se puede admirar la colección reunida por los nobles.



Castillo de Conwy (Conwy, Gales)

En octubre de 2019, para conmemorar el 130° aniversario de la ciudad de Himeji, el Castillo de Conwy se convirtió en el segundo castillo hermano del Castillo de Himeji. Este Castillo fue construido en el siglo XIII por el rey Eduardo I de Inglaterra y está ubicado en un casco antiguo reconocido como Patrimonio de la Humanidad. Ambos castillos son apreciados como símbolos locales. Fue la primera relación de hermandad para un castillo en Gales con un castillo extranjero.



Castillo de Wawel (Cracovia, Polonia)

El Castillo de Wawel fue residencia de los reyes de Polonia por generaciones. Se encuentra en el casco histórico de Cracovia, fue uno de 12 "Primeros Patrimonios Mundiales" registrados como Patrimonio de la Humanidad en 1978. Además del Castillo de Wawel, allí se conservan muchos edificios históricos que sobrevivieron intactos a los estragos de la guerra. Al igual que Wawel, el Castillo de Himeji fue de los primeros sitios japoneses en ser reconocidos como Patrimonio de la Humanidad, y también sobrevivió indemne durante la guerra, mientras que gran parte de la ciudad fue destruida por el fuego. Por estas similitudes, en 2024, el Castillo de Wawel se convirtió en el tercer castillo hermano del Castillo de Himeji.



People Entrevista

Sra. Joanna IZUTSU (Polonia)



Joanna vino a Japón en 1993 por primera vez y tras casarse al año siguiente, vive en Himeji desde entonces. Fue entrevistada para el número 16 de VIVA!ひめじ en marzo de 2006. Desde marzo de 2024, trabaja como consejera en el Centro de Consulta para Extranjeros. Además, todos los años en la Fiesta de Intercambio Internacional de Himeji vende comida polaca con mucha popularidad.

Q ¿Ha cambiado algo a partir de 2006?

A Sí, muchas cosas han cambiado. He estado muy ocupada con la mudanza, el cuidado de los padres de mi marido, atendiendo a mi hija enferma, mi trabajo y otros. Trabajé durante tres años en un puesto relacionado con comida, algo que me gusta, para mantener mi salud mental, ya que no me sentía bien. Mi padre falleció en 2022, y desde entonces vuelvo a Polonia cada año para visitar a mi madre, que vive sola. Estoy intentando vivir positivamente, aceptando las diferencias entre Japón y Polonia.

Q Desearíamos saber sobre su trabajo.

A Trabajo como consejera en el Centro de Consulta para Extranjeros, que está situado en el primer piso del ayuntamiento cada jueves. Manejo consultas de personas que tienen dificultades para comunicarse en japonés. Derivo a los departamentos especializados para los casos que no se pueden solucionar en mi sección. Creo que este trabajo me cae muy bien porque quería hacer un trabajo relacionado con el intercambio internacional y el inglés.

Q El Castillo de Wawel se ha hermanado con el Castillo de Himeji. ¿Lo has visitado?

A Cuando era alumna de escuela secundaria, estuve allí una vez, pero no lo recuerdo bien. Cuando fui a Cracovia en 2018, vi el Castillo de Wawel desde un barco de crucero. Es un castillo muy bonito que está cerca del río.



Q Enséñenos su meta y sueño de hoy en adelante.

A Me gustaría ser artesana de trabajos hechos a mano. Hacer tarjetas originales, crear obras usando cosas antiguas. Si las circunstancias lo permiten, todos los años me gustaría vivir unos meses en Polonia y los otros en Japón.

Por Favor Ayuda con la Encuesta

Te agradecemos que siempre leas VIVA!ひめじ. Para transmitir la información útil para tu vida en el futuro, nos gustaría escuchar tus opiniones. Por favor ayuda con la encuesta para mejorar VIVA!ひめじ.

¿Cómo responder a la encuesta?

Al escanear el código QR abajo con su móvil, podrás abrir la página para responderla. Por favor contesta a las preguntas en la página.

(Número de preguntas: 7, Tiempo estimado: 5 minutos)



Las preguntas

1. ¿En qué idioma lees VIVA!ひめじ?
2. ¿Cuál es tu nacionalidad y lengua materna?
3. ¿Cómo obtienes VIVA!ひめじ?
4. ¿Con qué frecuencia lees VIVA!ひめじ?
5. ¿Cuál artículo ha sido el más interesante hasta ahora?
6. ¿De qué tema te gustaría que tratáramos en el futuro?
7. Si tienes más comentarios o algún mensaje, no dude en escribirlos.

Colaboradores de la redacción de esta edición

Japonés: KONISHI Yasue, NAKAGAWA Hiroe, YOSHIDA Kenichi, SHIGETA Fusako,
KUNIMITSU Minako

Español: OTOSHI Yoshiro, KATAYAMA Maiko, HATTORI Chie, NAGOTANI Kazumi,
SHIMIZU Kenichiro, INAGAKI Rion

Solo ponemos los nombres de quienes permitieron imprimir. Agradecemos su ayuda.

Lea los números anteriores de 「VIVA!ひめじ」 en nuestro sitio web (<https://www.himeji-iec.or.jp/>). El próximo número saldrá en Junio 2025.

Esperamos sus opiniones y comentarios. Buscamos asistentes que ayuden a la traducción y corrección. Por favor póngase en contacto con nosotros en la dirección a la derecha en mención.



sitio web

INFORMACIÓN

Fundación Cultural e Intercambio
Internacional de Himeji
Edificio Egret Himeji 3er. Nivel,
68-290 Honmachi Himeji, 670-0012
TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955
Correo electrónico: info-iec@himeji-iec.or.jp